



Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School)



Місце, де навчання відбувається природно

Заява про місію

Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School) пропонує справедливу та інклюзивну освітню програму для учнів по всьому штату Oregon.

Ми розвиваємо спільноту через особисте трансформування та лідерські можливості, де учні занурюються у веселий, практичний, освітній досвід, який пов'язує їх зі світом природи.

Історія

- Ми працюємо за програмою Північно-західного регіонального освітнього округу (NWRES, Northwest Regional Education Service District)
 - Надаємо освітні послуги понад 20 шкільним округам регіону
- Наша програма розпочалася як пілотний проект з освітніх округів Multnomah та Clackamas
- Ми проводимо навчання в школі Outdoor School для учнів 5-го та 6-го класів, а також для вожатих з 1969 року
- З прийняттям у 2016 році Закону 99 тепер нам доступне державне фінансування, щоб допомогти школам частково або повністю оплатити витрати на відвідування школи Outdoor School
 - Якщо ваша дитина відвідує державну школу, відвідування школи Outdoor School для вас **безкоштовне!**



Майданчики школи Outdoor Science School

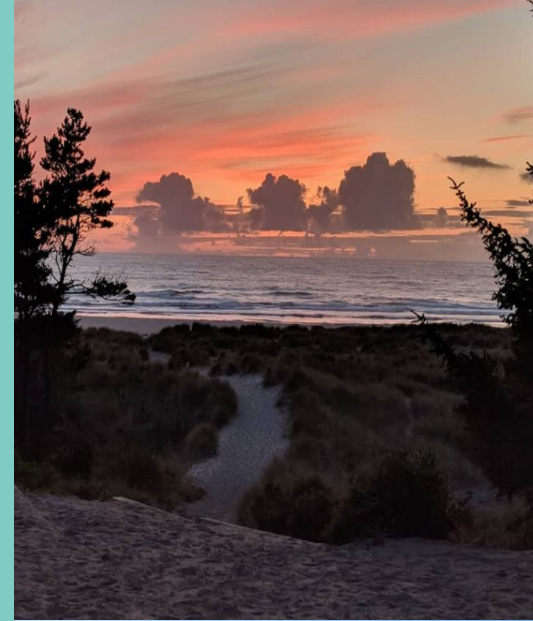
Школа Outdoor School розташовується на цих п'яти майданчиках у північно-західній частині штату Oregon

Майданчики у лісі

- Cedar Ridge (поблизу Vernonia)
- Trickle Creek (Oregon 4-H Center, поблизу Salem)
- Arrah Wanna (поблизу Welches)

Майданчики на пляжі

- Табір Magruder (біля пляжу Rockaway Beach)
- Табір Meriwether (поблизу Cloverdale)



Хто приглядає за вашою дитиною?

- Керівник табору
 - Директор табору школи Outdoor School
- Медсестра
 - Дипломована або ліцензована медсестра завжди на місці
- Адвокат з питань рівності та інклюзії
 - Забезпечує рівний доступ усіх учнів до наших програм
- Польові інструктори
 - Розробляють та викладають навчальну програму з природничих наук, узгоджену з NGSS
- Співробітники програми
 - Розробляють та сприяють реалізації аспектів SEL у школі Outdoor School
- Вожаті (старшокласники та студенти)
 - Проживають у будиночках разом з учнями
 - Проводять уроки у польових умовах для невеличких груп учнів
- «Клони» (слово, що позначає вчителів у школі Outdoor School 😊)
 - Тісно співпрацюють з персоналом та вожатими, ділячись своїм досвідом
 - Допомагають у проведенні занять та управлінні учнями та дисципліною



На першому місці безпека! Вимоги до нашого персоналу та вожатих:

Персонал

- Всі співробітники навчені наданню першої допомоги, серцево-легеневої реанімації та введенню епінефрину (EpiPen)
- Всі співробітники здають відбитки пальців і повинні пройти федеральну перевірку біографічних даних
- Всі співробітники беруть участь у широкому навчанні персоналу з акцентом на навчальну програму, стратегії залучення, соціально-емоційне навчання, навчальну програму BEETLES та управління позитивною поведінкою.

Вожаті

- На волонтерських засадах протягом тижня працюють вожатими загонів і вчителями на польових заняттях
- Відбираються їхніми шкільними вчителями та консультантами
- Проходять орієнтаційне навчання у місцевій середній школі
- Отримують повний день інструктажу до прибуття учнів

Пакувальний список

Ми рекомендуємо пакувати речі у валізу або сумку, НЕ беріть з собою великий рюкзак із зовнішнім каркасом.



Зверніть увагу, що вам не потрібно купувати нові речі, якщо у вас чогось не вистачає. Зв'яжіться з викладачем вашого учня або ODS, можливо, у нас є предмети зі списку, які учні можуть позичити.

Речі, які потрібно взяти з собою

- Спальне приладдя
 - Теплий спальний мішок і подушка
 - Додаткова ковдра
- Одяг
 - Сорочки та штани (від 2 до 4)
 - Спідня білизна та шкарпетки (від 3 до 6)
 - Піжама
 - Тепла куртка
- ДОЩОВИК
- Туалетні приналежності
 - Зубна щітка та паста
 - Дезодорант (окрім спреїв або дезодорантів-аерозолів для тіла)
- Інші важливі речі
 - Пляшка з водою
 - Ліхтарик
 - Невеликий рюкзак
 - Рушник
- Додаткові речі
 - Фотоапарат
 - Годинник (аналоговий або цифровий)

Речі, які слід залишити вдома

- Мобільний телефон
- Розумний годинник
- MP3 / iPod
- Портативна ігрова система (Handheld Gaming System)
- Гроші
- Їжа/цукерки

Якщо вашому учневі потрібен один з цих предметів як спеціальне пристосування за планом IEP або 504, будь ласка, зв'яжіться з нами. Ми будемо працювати з вами!

Однією з головних цілей нашої програми є розвиток самостійності учнів. Ми надаємо їм безпечний простір подалі від технологій, якими ми користуємося у повсякденному житті, щоб вони могли відключитися і побудувати спільноту зі своїми однолітками. На наших об'єктах дуже обмежений прийом мобільного зв'язку, і немає достатньої кількості електричних розеток, щоб учні могли заряджати свої електронні пристрої. Найкраще залишати ці речі вдома.

Школа Outdoor School не несе відповідальності за загублені або вкрадені речі. Будь ласка, залишайте всі цінні речі вдома.

Наша програма

У той час як школа Outdoor School зосереджується на експериментальному вивченні природничих наук, наша програма виходить далеко за межі наукових навичок!

Використовуючи стандарти штату Oregon як наш посібник, ми зосереджуємося на інтеграції наступних навичок за допомогою різних елементів нашої програми:

- Соціально-емоційне навчання
- Навички побудови команди
- Навички говоріння та слухання
- Фізкультурні заняття
- Мистецтво (драма, музика, образотворче мистецтво)

Прибуття в школу Outdoor School

Після 1-3 годин в дорозі учні
прибувають на майданчик школи
Outdoor School

Персонал та вожаті будуть там,
щоб привітати студентів та
провести їх до табору



Навчання у ПОЛЬОВИХ УМОВАХ

Учні вивчають екологію, природознавство, математику та охорону природи, які набувають прикладного значення завдяки підготовленим вожатим під керівництвом нашого персоналу.

Ми використовуємо навчальну програму BEETLES для дослідницького підходу до вивчення природничих наук.

Учні проводять приблизно 2 ½ години на польових заняттях вранці та вдень.



Сфери діяльності

Кожен робить свій внесок, щоб допомогти табору працювати безперебійно. Учні допомагатимуть персоналу з деякими справами на території табору. Ось кілька прикладів:

- **Офіціанти** (сервіровка столу для прийому їжі)
- **Кухонні робітники** (робота на кухні, прибирання столів після прийому їжі)
- **Прапороносці** (піднімають і опускають прапор)
- **Чергові з прибирання** (прибирання ванних кімнат, підмітання та протирання стійок)



Командний час

Учні живуть групами по 8-14 осіб на будиночок (загін) під безпосереднім наглядом підготовлених вожатих. Зв'язки, створені у групах, що проживають у будиночках, є міцними та незабутніми.

Вільний час у школі Outdoor School ми проводимо у командний спосіб:

- Тімблдінг
- Спільна робота
- Ігри на свіжому повітрі
- Час на валяння (час на роздуми)



Відпочинок

Важливо мати запланований час для розваг протягом дня. Ми пропонуємо відпочинок (як перерву) у школі Outdoor School

Персонал і «клони» (Вчителі) будуть проводити різні заходи, в яких учні можуть брати участь. Ось кілька прикладів:

- Спрутбол
- Захоплення прапора
- Треш-арт
- Казкові будиночки



Багаття

Багаття – це найяскравіша частина досвіду багатьох людей у школі Outdoor School.

Ми заохочуємо учнів/загони прийти і виступити біля вогнища.

Персонал співатиме дурнуваті пісні та ставитиме сценки

Кожного вечора ми закінчуємо багаття повільною частиною, щоб допомогти учням підготуватися до тихої/спокійної ночі.



Форма дозволу/медичної картки учня

Northwest Outdoor Science School
Permission and Student Health History Form (please complete with blue or black ink)
Confidential, for Teachers, NOSS Nurse and Site Supervisor use only. To be archived and destroyed by NOSS

Student's Name: _____ Student's School ID #: _____
School: _____ Teacher's Name: _____
Student is planning to attend Yes No (If no, why): _____
(If student is not attending Outdoor School, you do not need to complete the rest of this form)

By signing below, you are giving your student permission to attend Outdoor School, and to receive emergency care when needed. You are also agreeing to arrange pick up / transportation for your student when requested by NOSS. See full explanation in the Caregiver Letter.

X _____ Date _____
Required Signature of Parent or Legal Guardian
Photo opt out: If you do not want your student's image to be used in promotional materials check this box

CONTACT INFORMATION
Primary Contact (Legal Guardian) Name: _____ Relationship: _____
Primary Phone # _____ Secondary Phone# _____
Secondary Contact (Legal Guardian) Name: _____ Relationship: _____
Primary Phone # _____ Secondary Phone# _____
Emergency contact (in case neither guardian listed can be reached) _____
Phone: _____ Relationship: _____
Name of Student's Physician: _____ Phone: _____

HEALTH & MEDICAL INFORMATION
Birth Date: _____ Age: _____
Specify any activities that are not allowed, or any prosthetics or other aid that will be sent.
Do you have any concerns about your student's social/emotional needs? Yes No If yes, please describe: _____
Does your student have an IEP/504? Yes No
If yes, what is it for: _____
Does your student have asthma? Yes No If yes, please send an inhaler with your student to self-carry
Explain frequency/severity/treatment of attacks? _____
Known Allergies: Foods (list) _____ Hay Fever Bee Sting Latex
 Drug Allergy (list) _____ other (list) _____
Clearly describe what type of exposure causes a reaction (air borne/topical/ingestion), the type of reaction possible, and treatment given: _____
Is this allergy life threatening? Yes No Do they carry an EPI pen? Yes No
Special dietary needs (example: vegetarian, vegan, gluten free, Halal, Kosher) etc.: _____

Health Needs (Please check all that apply)

<input type="checkbox"/> Bowel/Bladder Condition	<input type="checkbox"/> Seizure Condition
<input type="checkbox"/> Bedwetting	<input type="checkbox"/> Skin Condition
<input type="checkbox"/> Diabetes	<input type="checkbox"/> Sleepwalking
<input type="checkbox"/> Hearing Condition	<input type="checkbox"/> Vision Condition
<input type="checkbox"/> Heart Condition	<input type="checkbox"/> Other Chronic or recent illness or surgical procedures
<input type="checkbox"/> Mobility Issues	(specify): _____
<input type="checkbox"/> Physical Injuries (recent)	

Зміна порівняно з минулими роками:

Ми просимо всіх учнів 6-го класу повернути одну з цих форм!

- Учням, які не відвідують школу, потрібно заповнити лише верхню частину форми

Форма дозволу та медичної картки учня
Англійська Іспанська

Форма дозволу/медичної картки учня

STUDENT'S NAME:

MEDICATIONS - Student will bring these medications to NOSS.
Prescriptions and OTC Medications must come in original container. Vitamins & supplements require a doctor's note because the FDA does not regulate them. Refer to the Caregiver letter for detailed information. NOSS Staff will not dispense any medication/vitamins/supplements that do not meet the requirements.

Name of Medication and Dosage	Time of Day	Purpose of Medication & Instructions

To facilitate the NOSS schedule, can medication delivery times be adjusted by up to an hour? Yes No

OVER - THE - COUNTER MEDICATIONS

NOTE: Brand names listed but their generic equivalent may be substituted. Epinephrine, Albuterol and instant glucose are available in the event of a life-threatening emergency in accordance with the Outdoor School physician's standing orders.

DO NOT SEND THE FOLLOWING MEDICATIONS AS THEY ARE SUPPLIED ON SITE:

Non-aspirin pain reliever (Acetaminophen, Ibuprofen)	Throat Lozenges/ Cough Drops (Chloraseptic/Cepacol)	Hydrocortisone Cream 1%
Antacids (Tums/ Gaviscon)	Decongestant (Phenylephrine)	Loperamide (Imodium)
Antihistamine (Benadryl/ Zyrtec)	Cough Syrup (Guaifenesin)	Technu Soap / Calamine Lotion
Antiseptic Cleanser (Libiclen)	Benzocaine (Insect Sting Swabs)	Milk of Magnesia
Antibiotic Ointment (Polysporin)	Gatorade/Pedialyte	Petroleum Jelly (Vaseline)

List any medications you **DO NOT** want your student to take:

PERMISSION FOR ADMINISTRATION OF MEDICATION

I hereby give permission for authorized Outdoor School staff to administer prescription, supplement, and/or OTC medication(s) prescribed for the student identified above. I understand that it is my responsibility to provide all medication(s) in the original labeled container. I understand that my student shall be responsible for going to the health supervisor at the specified time(s) for medications. I give permission for authorized Outdoor School staff to administer OTC medications from the list above as needed. I acknowledge that the administration of medication by Outdoor School personnel is an accommodation to be performed solely upon my request. I release and waive any and all claims, which I now have or may hereafter have against the Northwest Regional ISD and their officers and employees arising out of the administration of or failure to administer the medication to the above student or any adverse reaction to such medication.

Please check boxes for exceptions to the above.

Only Medications Sent with Student NO MEDICATION in any form NO BLOOD or BLOOD PRODUCTS

X _____ Date _____
Required Signature of Parent or Legal Guardian

IF YOUR STUDENT'S MEDICAL CONDITION OR MEDICATIONS CHANGE AFTER COMPLETING THIS FORM, PLEASE SEND A SIGNED NOTE TO THE OUTDOOR SCHOOL OFFICE

Якщо ви не бажаєте, щоб ваша дитина отримувала певні ліки, будь ласка, перелічіть їх тут.

Виділений підпис є обов'язковим. Ви можете поставити галочку, щоб повністю відмовитися від безрецептурних ліків ОТС, якщо не бажаєте, щоб наша медсестра їх видавала вашій дитині.

Ліки

Ліки за рецептом

- Давайте з собою лише ту кількість ліків, яка знадобиться вашій дитині під час перебування у школі Outdoor School
- Ліки повинні бути в оригінальній упаковці з дозуванням та контактною інформацією лікаря, який їх виписав

Безрецептурні ліки (OTC)

- Школа Outdoor School постачає найпоширеніші безрецептурні ліки OTC (див. список у Медичній формі)
- Якщо ви вважаєте, що безрецептурні ліки OTC є дуже ефективними для вашої дитини, ви можете взяти їх до школи Outdoor School, але вони повинні бути в оригінальній упаковці та мати чітке маркування з іменем та прізвищем вашої дитини.

Вітаміни/добавки

- Ліки, які не регулюються FDA, повинні супроводжуватися довідкою від лікаря (наприклад, гомеопатичні засоби, мелатонін, полівітаміни)

Оновлені сімейні форми на 2023 рік - Форма про відправлення релігійних культів/інші спеціальні пристосування

Religious/ Cultural Observance Form

There are many different religious and cultural observances that may occur during the time your student is at Outdoor School. At Northwest Outdoor Science School, we will make every effort to accommodate your student in these observances. This form will help us understand each family's unique needs. If your student needs accommodations based on a religious or cultural need, please fill out the form below and return to your student's teacher with the Student Permission and Health Form.

Student's Name: _____ School: _____

Guardian Name: _____ Phone: _____

Name of Observance (Ramadan, Yom Kippur, Lent, etc.): _____

Please describe in as much detail as possible what we can do to accommodate your student. (E.g. needs for prayer, specific instructions for mealtimes, etc.)

Other Accommodations

Having as much information as possible about your student will help us best support them while they are at Outdoor School. Please use the space below with any information not included on the Permission and Student Health History Form.

Відео-інструкції щодо заповнення цієї форми, а також медичні форми будуть розміщені на сторінках для батьків/опікунів на нашому сайті.

Політика щодо відвідувачів

- У зв'язку з вимогами перевірки біографічних даних для того, щоб бути присутніми на території школи, ми не дозволяємо сім'ям учнів відвідувати школу, поки їхні діти перебувають у школі Outdoor School.
 - Сім'ям дозволяється забирати своїх дітей, але вони повинні залишатися в офісі з керівником табору, доки їхніх дітей не відпустять до них.
- У рідкісних, заздалегідь узгоджених випадках, деяких учнів супроводжує опікун (коли ситуація узгоджена з NOSS та працівниками школи). У таких випадках необхідно повідомити про це якомога раніше, оскільки перевірка біографічних даних займає певний час.

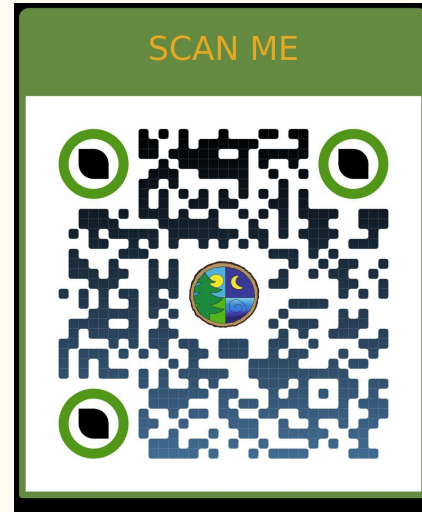
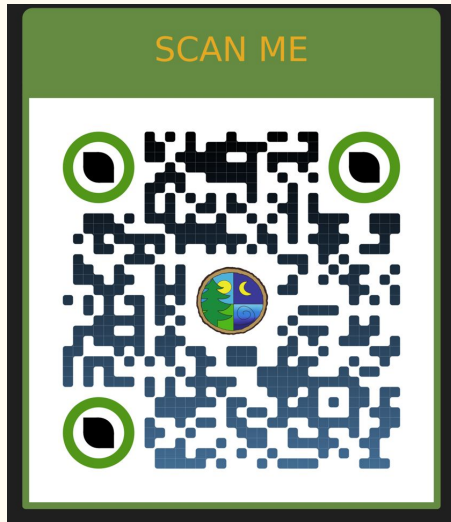
Пристосування/інклюзія



Учень користується інвалідним візком Advenchair у таборі Meriwether

- Гнучкість є ключовим фактором – ми пишемо політику під базовий рівень, але багато речей підлягають обговоренню, особливо для учнів, що навчаються за програмами IEP/504
- Запрошуємо учнів денної форми навчання
- Ми щиро віримо, що школа Outdoor School працює для всіх, і зробимо все можливе, щоб прийняти кожного.

Волонтери-вожаті з числа учнів середньої школи старших класів



Заключні запитання

Розкажіть про час, коли ви підключилися до навчання, або про ваш спосіб пізнання

Розкажіть про час, коли ви відчували зв'язок з природою

Розкажіть про час, коли ви відчували зв'язок з певним місцем

Розкажіть про час, коли ви відчували себе частиною спільноти

Маєте запитання?

Відвідайте наш веб-сайт для
отримання додаткової інформації

<https://www.nwoutdoorschool.org>

Або напишіть Nicholas Gonzalez на адресу електронної пошти

NGonzalez@nwresd.k12.or.us

План підтримки позитивної поведінки у Північно-західній школі природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School)

У школі NWRES Outdoor School наші очікування окреслюються учням на зборах спільноти, які відбуваються після прибуття. Ці очікування базуються на «**трьох П**»; **повага до себе, повага до інших, повага до навколишнього середовища**. Наші співробітники використовують спокійні, позитивні та чуйні методи роботи з дітьми, беручи до уваги будь-яку інформацію, яку ми маємо про учня, щоб допомогти задовільнити наявні у нього потреби, наприклад, потреби, перелічені в індивідуальному навчальному плані (IEP), або тривожність, тугу за домом тощо. Ми хочемо створити середовище, в якому учні виходять з школи з такими навичками, як емпатія, підзвітність, відповідальність і вміння просити про допомогу. **Тому всі співробітники та вчителі школи Outdoor School несуть відповідальність за надання позитивного зворотного зв'язку та підтримки всім учням.** Перебуваючи у школі Outdoor School, вчителі, які бажають отримати допомогу чи підтримку в розмові з учнем про несподівану поведінку, можуть сміливо звертатися до будь-кого з наших співробітників. Вчителі, які мають запитання чи занепокоєння щодо поведінки наших вожатих, повинні якнайшвидше звернутися до керівника табору школи Outdoor School.

Нижче наведено перелік засобів підтримки, якими можуть скористатися наші співробітники (у спілкуванні зі шкільним персоналом) під час відвідування учнями школи Outdoor School:

Усне нагадування: Деяким учням для досягнення успіху достатньо лише нагадування про «Три П». Якщо учень робить вибір, який не узгоджується з «трьома П», ми нагадаємо йому про це і запропонуємо поділитися своїм планом, як відповідати цим очікуванням.

Спільна розмова (Етап емпатії): Якщо учень неодноразово приймає рішення, які не виявляють поваги до себе, інших або навколишнього середовища, співробітник запропонує йому обговорити, чому він приймає такі рішення. Ми щиро прагнемо зрозуміти **причину** такої поведінки учня, щоб ми могли спільно вирішити цю проблему. Ця розмова буде зосереджена на тому, щоб виявити корінь проблеми та допомогти учневі генерувати ідеї щодо того, як бути успішним протягом решти часу, що залишився в школі Outdoor School. У цій розмові можуть брати участь вчителі або керівники табору.

Письмова угода: Зазвичай це робиться разом із спільною бесідою та в присутності керівника табору. Учня попросять написати або продиктувати першопричину проблеми, з якою він стикається, і перерахувати деякі позитивні стратегії для прийняття різних рішень (наприклад, попросити перерву, коли він роздратований або втомився, попросити додаткову їжу, якщо він голодний, тощо). Учень також перелічить наступні кроки, якщо він не зможе дотримуватися угоди. Копія угоди буде передана шкільному персоналу.

Відновлювальне коло: У випадках, коли шкода була заподіяна іншим, може бути корисним запросити на відновлювальну бесіду (це передбачає, що особа, яка заподіяла шкоду, і особа, яка постраждала, бажають взяти в ній участь). Відновлювальне коло буде зосереджене на тому, щоб дати можливість кожній людині висловитися, не перериваючись, щоб сприяти порозумінню і працювати над примиренням.

Контакт з родиною: Родини відіграють важливу роль у допомозі нам зрозуміти поведінку учнів. Надання учням можливості поговорити з членами своєї родини про письмові угоди, які вони уклали, може допомогти учням дотримуватися свого плану. Керівник табору може організувати розмову між сім'ями, учнями, вчителями та працівниками школи Outdoor School.

Бувають ситуації, особливо коли поведінка учня є небезпечною для нього самого або інших, коли приймається рішення про те, щоб учень достроково покинув школу Outdoor School і повернувся

додому. Таке рішення приймається спільно з учнем та керівником табору, родиною учня, вчителями на місці та адміністрацією школи, де навчається учень.



NW Outdoor Science School

Поштова адреса: 5825 NE Ray Cir, Hillsboro, OR 97124

Тел.: 503.614.1402

Факс: 503.614.3182

Сайт: www.nwoutdoorschool.org



**Northwest Regional
Education Service District**

Шановні опікуни!

Ми раді запросити вашого учня взяти участь у програмі школи Outdoor Science School «4 дні/3 ночі». Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School) працює зі школами штату Oregon з 1969 року. Клас вашого учня та співробітники його школи відвідують один із п'яти майданчиків школи Outdoor School на північному заході штату Oregon під наглядом наших висококваліфікованих співробітників із регіонального освітнього округу Northwest Regional Education Service District (NWRESD).

Школа Outdoor School — це освітня програма, в межах якої учні відвідують школу 24 години на добу в прекрасному природному середовищі. Школа Outdoor School є продовженням занять у класі, пропонуючи практичний, захоплюючий підхід до навчання. А найголовніше — це приємний досвід пізнання, в якому учні виявляють непідробний ентузіазм до навчання.

Програма школи Outdoor School вживає всіх необхідних заходів для забезпечення комфорту, здоров'я та безпеки вашої дитини під час її перебування на території школи Outdoor School. Учні перевозять до школи Outdoor School звичайним шкільним автобусом із кваліфікованим водієм за кермом. Учні розміщуються в утеплених, опалюваних будиночках, а на випадок дощової погоди є відповідні навіси від дощу та сучі приміщення.

Ліцензована медсестра опікуватиметься питаннями охорони здоров'я та контролюватиме прийом ліків та лікування, необхідні учням на місці. У разі виникнення екстреної ситуації учні будуть або перевезені швидкою допомогою до найближчої лікарні, або законний опікун повинен буде їх забрати зі школи. До того ж, ми дотримуємося рекомендацій ОНА «Занадто хворий, щоб відвідувати школу». Якщо ваш учень має будь-які з перелічених симптомів, ми зв'яжемося з вами, щоб забрати його якнайшвидше.

ПЕРЕД ВІДВІДУВАННЯМ ШКОЛИ OUTDOOR SCHOOL: ваша школа надасть важливі дати та іншу інформацію щодо перебування вашого учня в школі Outdoor School. Вчителі отримали чіткі дати для здачі всієї документації, і ми цінуємо ваші зусилля щодо вчасного повернення усіх заповнених форм.

ТУГА ЗА ДОМІВКОЮ: Іноді учні відчувають тугу за домівкою під час відвідування школи Outdoor School. Ми виявили, що позитивна розмова вдома перед відвідуванням школи допомагає зменшити занепокоєння багатьох учнів. Готуючи дитину до перебування у школі Outdoor School, використовуйте під час розмови заохочувальну, підбадьорливу мову. Якщо учні та (або) їхні сім'ї відчувають занепокоєння з приводу школи Outdoor School, зверніться до нашого координатора взаємодії зі школами та сім'ями, співробітників нашого офісу або до дорослої людини, якій ви довіряєте у своїй школі. Якщо ваша дитина сумує за домівкою у школі Outdoor School, наші співробітники мають досвід допомоги учням у подоланні їхньої туги за домівкою. Не соромтеся надсилати листи в багажі вашої дитини.

ФОРМА ДОЗВОЛУ/МЕДИЧНОЇ КАРТКИ: Ми вимагаємо **заповнену** форму дозволу та медичної картки на кожного учня. Інформація, якою ви ділитесь, буде передана тільки тим співробітникам, яким необхідно знати про будь-які потреби вашого учня.. Якщо ваш учень має хронічні захворювання, такі як діабет або епілепсія, якщо ваш учень має алергію, що загрожує його життю, або якщо у вас є будь-яка додаткова інформація, яка допоможе нашим співробітникам підтримати вашого учня, обов'язково зазначте це в медичній формі якомога детальніше. Якщо стан здоров'я або ліки вашого учня змінилися після заповнення медичної форми, надішліть підписану записку до офісу школи Outdoor School із зазначенням цих змін.

Заповнену форму дозволу/медичної картки слід повернути вчителю щонайменше за три тижні до запланованої поїздки вашої дитини до школи Outdoor School. Доступ до цієї інформації матимуть вчитель вашого учня, керівник майданчика NOSS і медсестра. Вона буде заархівована та знищена NOSS.

ОБОВ'ЯЗКОВИЙ ПІДПИС: Підписуючи верхню частину Форми дозволу та медичної картки учня, ви даєте згоду на те, що ваш учень буде відвідувати школу. Даючи згоду на відвідування дитиною школи Outdoor School, ви розумієте, що якщо ваша дитина потребує медичної допомоги на додаток до спеціально запрошеного прийому ліків, ліцензована медсестра надасть допомогу відповідно до постійних розпоряджень лікаря. Якщо необхідна допомога виходить за межі цих постійних розпоряджень, співробітники школи Outdoor School намагатимуться спочатку зв'язатися з вами. Якщо ви не зможете відповісти, вони зателефонують лікарю вашого учня. Якщо ви або лікар учня не зможете відповісти, ви дозволяєте будь-якому лікарю регіонального освітнього округу Northwest Regional ESD на власний розсуд надавати медичну допомогу вашому учневі. Ви уповноважуєте такого лікаря надавати будь-яку невідкладну медичну допомогу, яка буде визнана необхідною, і погоджуєтесь звільнити регіональний освітній округ Northwest Regional ESD, його офіси та співробітників від відповідальності за нещасні випадки та травми, які можуть статися на території школи. Ви також даєте дозвіл школі Outdoor School організувати екстрене транспортування, якщо необхідна медична допомога, і розумієте, що будь-які витрати, пов'язані з медичним обслуговуванням, будуть оплачені безпосередньо вами або медичною страховою компанією. **Якщо ваша дитина не планує відвідувати школу, вам потрібно заповнити лише верхню частину форми і повернути її вчителю вашої дитини.**

ДОЗВІЛ НА ФОТОЗЙОМКУ: Школа Northwest Outdoor Science School іноді використовує фотографії учнів для реклами та зв'язків із громадськістю. Фотографії, записи та аудіоінтерв'ю можуть бути використані в різних формах, включаючи веб-сайти NWRES D, рекламні та освітні листівки та інформаційні бюлетені, прес-релізи, рекламні та освітні відеоролики, канали соціальних мереж та інші рекламні та освітні проекти. Якщо ви не бажаєте, щоб зображення вашого учня використовувалися для вищезазначених цілей, поставте галочку у верхній частині Форми дозволу та медичної картки учня.

Обов'язково прочитайте ВСІ наведені нижче інструкції щодо ліків, які потрібно буде приймати вашому учневі, – недотримання цих інструкцій може призвести до того, що наші дипломовані медсестри не зможуть видати ліки/дієтичні добавки, які ви візьмете з собою.

ЛІКИ: Всі ліки повинні бути здані класному керівнику перед від'їздом до школи Outdoor School. Всі ліки повинні бути в оригінальній упаковці та покладені в пакет з блискавкою-застібкою, з іменем та прізвищем учня на зовнішній стороні. Не змішуйте ліки; кожен вид ліків повинен бути упакований окремо. Ваш фармацевт надасть вам невеликі промарковані контейнери, якщо ви попросите. Ліки, що відпускаються за рецептом, повинні мати етикетку фармацевта, оскільки вона містить розпорядження лікаря про видачу ліків за рецептом. Безрецептурні ліки, що відпускаються без рецепта, повинні супроводжуватися **письмовими інструкціями від батьків**. Давайте з собою лише ту кількість ліків, яка необхідна на час перебування вашої дитини у школі Outdoor School. Медичний персонал школи Outdoor School видаватиме всі ліки, які прописані лікарем, без будь-якого втручання. **НЕ** пакуйте ліки в багаж вашої дитини. Всі ліки та контейнери будуть повернуті класному керівнику в кінці тижня. Якщо ваш учень користується інгалятором або небулайзером, будь ласка, покладіть їх разом з ліками.

ВІТАМІНИ/ДОБАВКИ: Для того, щоб давати будь-які вітаміни/добавки, потрібна довідка від лікаря учня. (Див. OAR 581-021-0037 <http://goo.gl/ovHkBg>). Довідка повинна містити ім'я та прізвище учня, назву вітаміну/добавки, дозу, час прийому, мету, підпис лікаря та дату. (Приклади вітамінів/добавок: мелатонін, лактаїд, пробіотики, щоденні вітаміни, трави, гомеопатичні добавки, ферменти). Додайте довідку від лікаря до Форми дозволу та медичної картки учня, а якщо ви надсилаєте її окремо, вкажіть назву школи та майданчика, який відвідує ваш учень. Медичний персонал школи Outdoor School не видаватиме вітаміни/добавки, які не відповідають вищезазначеним вимогам.

БЕЗРЕЦЕПТУРНІ ЛІКИ: Лікар-консультант школи Outdoor School видав розпорядження, що дозволяють видавати звичайні ліки, які відпускаються без рецепта. Ці ліки будуть видаватися учням у разі потреби відповідно до постійних розпоряджень лікаря. У списку вказані торгові назви, але їх можна замінити дженеріком (тим самим препаратом іншої торгової марки). Деякі з ліків, які надаються на місці, вказані у Формі дозволу та медичної картки учня.

РЕЛІГІЙНІ АБО ОСОБИСТІ ЗАПЕРЕЧЕННЯ: Якщо у вас є релігійні або особисті заперечення проти медичного лікування, будь ласка, поставте відповідні галочки у Формі дозволу та медичної картки учня. Крім того, вкажіть будь-які ліки, які ваш учень не може приймати з релігійних причин, у формі «Релігійні/культурні особливості». Ви розумієте та погоджуєтесь, що у разі виникнення ситуації, яка загрожує життю, вашому учневі або підопічному, незалежно від релігійних чи особистих переконань, буде надано першу медичну допомогу та медичне обслуговування, необхідне для підтримання життя.

ХАРЧУВАННЯ: Всі страви та закуски надаються школою Northwest Outdoor Science School, поки ваш учень перебуває з нами. Наші кухарі можуть задовольнити майже всі дієтичні потреби та алергії, включаючи безглютенові, безмолочні, вегетаріанські та веганські дієти, алергію на горіхи та більшість інших дієтичних проблем. Переконайтеся, що ви зазначили ці потреби у Формі дозволу та медичної картки учня, і наш офіс зв'яжеться з вами, якщо ми не зможемо задовольнити потреби вашого учня.

ПОВЕДІНКА: Так само, як і в рідній школі, учням у школі Outdoor School буде забезпечено навчальний клімат, який підтримується позитивними очікуваннями щодо поведінки. Якщо учні мають труднощі з дотриманням цих очікувань, наш персонал впроваджує план підтримки позитивної поведінки. У випадках повторюваної або екстремальної поведінки учням може знадобитися повернутися додому, і в цьому випадку законний опікун / попередньо затверджений дорослий повинен буде забрати вашого учня якнайшвидше. Ми просимо вчителів перед відвідуванням школи Outdoor School обговорити з учнями їхні очікування щодо поведінки. Інформація про наш план підтримки позитивної поведінки доступна на нашому сайті.

ПОЛІТИКА ІНКЛЮЗІЇ ДЛЯ УЧНІВ: Школа Northwest Outdoor Science School прагне створити навчальне середовище, сприятливе для загального розвитку та соціально-емоційного здоров'я і благополуччя учнів. Учні з VIPOC, ЛГБТК+ спільнот та учні з обмеженими можливостями часто стикаються з дискримінацією, переслідуваннями та неявним упередженням у школі та в житті. Цей досвід може дати учням зрозуміти, що вони не є частиною суспільства. Ми чітко заявляємо: всі учні є частиною нашого колективу, і їм тут раді. Ми поважаємо займенники, забезпечуємо доступ до місць, які підтверджують ґендерну ідентичність учнів, і не розкриваємо ґендерну ідентичність учня чи співробітника без їхньої згоди. Для отримання додаткової інформації відвідайте розділ поширених запитань на нашому сайті.

БУДИНОЧКИ ТА ВАННІ КІМНАТИ: Зазвичай учні проживають у будиночках з 8-12 іншими учнями та 1-2 вожатими зі старшої школи. Вчителі розподіляють учнів по групах, що проживатимуть у будиночках, до прибуття в школу. Ванні кімнати обладнані одномісним туалетом і душем, у кожному будиночку є окремі місця для переодягання.

ОДЯГ ТА ПОСТІЛЬНА БІЛИЗНА: Ознайомтеся зі **СПИСКОМ ОДЯГУ ТА СПОРЯДЖЕННЯ ДЛЯ УЧНІВ** перш ніж пакувати речі до школи Outdoor School. Цей список містить детальну інформацію про те, що потрібно брати з собою, а що ні. Регіональний освітній округ NWRESД не несе відповідальності за втрату, пошкодження або крадіжку особистих речей, тому не привозьте з собою дорогий одяг, взуття та інші речі. Якщо після повернення вашого учня зі школи Outdoor School якась річ пропала, зв'яжіться з офісом школи Outdoor School за телефоном 503-614-1402 або ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us, і ми постараємося знайти втрачену річ.

САЙТ: www.nwresd.org/outdoorschool На нашому сайті ви знайдете інформацію про програму, фотографії та багато іншого. Ви знайдете FAQ (Поширені запитання), всі форми, які вчитель вашого учня надсилає додому, а також детальні відео щодо порядку заповнення цих форм.

Наш досвідчений персонал школи Outdoor School старанно працює над тим, щоб забезпечити вашому учневі чудову програму, сповнену навчання. Однак якщо у вас є занепокоєння щодо відвідування вашим учнем школи, радимо вам поговорити про це з учителем/школою вашого учня. Якщо після цього у вас все ще залишаються сумніви, зв'яжіться з нашим головним офісом за телефоном (503) 614-1402 або ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us. Ми віримо, що **кожен** учень може бути успішним в школі Outdoor Science School!

З повагою,

Команда школи Outdoor School

Бланк «Дозвіл та історія здоров'я учня» та бланк «Дотримання релігійних/культурних традицій» необхідно заповнити англійською мовою. Якщо потрібна допомога в заповненні форм, зверніться до свого вчителя/школи.

ПІВНІЧНО-ЗАХІДНИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ ОСВІТНІЙ ОКРУГ
**ПІВНІЧНО-ЗАХІДНА ШКОЛА ПРИРОДНИЧИХ НАУК ПІД ВІДКРИТИМ
НЕБОМ (NORTHWEST OUTDOOR SCIENCE SCHOOL)**

5825 NE RAY CIRCLE HILLSBORO, OREGON 97124

Телефон: (503) 614-1402 Факс: (503) 614-3182

СПИСОК ОДЯГУ ТА СПОРЯДЖЕННЯ ДЛЯ УЧНІВ

Нижче наведено **приблизний** список речей, які необхідно мати при собі. Вам **не** потрібно купувати нові речі для Outdoor School. Якщо у вас немає якогось предмета (або предметів), будь ласка, зв'яжіться з вашим вчителем або з Outdoor School, можливо, у нас є речі, які учні можуть позичити. Ми радимо брати з собою старий одяг та спорядження, яке ви вже маєте вдома. Головне — мати достатньо одягу, щоб **зігрітися** в холодну погоду і **залишитися сухим** під час дощу. Обирайте **фліс** або іншу теплу, швидковисихаючу тканину, а не бавовну (яка сохне довше).

Ми рекомендуємо вам позначити всі речі ім'ям та прізвищем вашого учня!

СПАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

Теплий спальний мішок

Подушка

Додаткова ковдра (для сну з відкритими вікнами)

ОДЯГ

Сорочки (3 або 4)

Джинси або щільні штани (3 або 4 пари)

Тепла куртка

Тепла шапка

Толстовка (найкраще флісова)

Спідня білизна (3-4 зміни)

Шкарпетки (4-6 пар)

Піжама

Взуття з закритим носком (1 або 2 пари)

Термобілизна/теплі кальсони

Рукавички

Водонепроникний дощовик

Водонепроникні черевики/взуття

ТУАЛЕТНІ ПРИНАЛЕЖНОСТІ

Банний рушник

Мочалка / рушник для рук

Зубна щітка і зубна паста

Мило в контейнері, шампунь/кондиціонер

Гребінець/щітка

Дезодорант

Сонцезахисний крем (упакуйте в пакет із застібкою-блискавкою, щоб запобігти безладу)

ІНШЕ ВАЖЛИВЕ СПОРЯДЖЕННЯ

Ліхтарик

Пляшка води

Невеликий рюкзак

2 мішки для сміття (на пляжі для пакування)

ДОДАТКОВО

Фотоапарат

Книга для читання/журнал (для читання в будиночку)

Матеріали для написання листів (папір, конверти, листівки, олівці та **марки**)

Шльопанці / сандалі (для прийняття душу)

Ліки: повинні бути передані викладачеві в оригінальній безрецептурній або рецептурній упаковці (див. медичну форму).

Упакуйте свої речі у валізу або речовий мішок. **НЕ ПАКУЙТЕ** речі у великий рюкзак із зовнішнім каркасом.

НЕ БРАТИ з собою ліки з неналежним маркуванням, гроші, електронні пристрої (**МОБІЛЬНІ ТЕЛЕФОНИ**, смарт-годинники та відеоігри), фени, лаки для волосся, парфуми та дезодоранти в аерозольній упаковці, сірники та запальнички, ножі та їжу, включаючи цукерки та жуйки*.

*Ми розуміємо, що учням можуть знадобитися речі, які не входять до пакувального списку, або їм може знадобитися пристосування для речей, які входять до списку «Не брати» (наприклад: мобільний телефон для CGM, жувальна гумка для 504/IEP, швидкозшивачі або шумоізолюючі навушники); якщо це стосується вашого учня, будь ласка, зв'яжіться з нами.

Щоб дізнатися про загублені речі, якщо ви вперше помітили їх зникнення, зв'яжіться з офісом ODS за телефоном 503-614-1402 або ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us.

ЗАЛИШАЙТЕ ВСІ ЦІННІ РЕЧІ ВДОМА.

OUTDOOR SCHOOL НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ ЗАГУБЛЕНІ АБО ВКРАДЕНІ РЕЧІ!

Заходи безпеки для учнів NW Outdoor Science School (NOSS)

Безпека учнів є основою всіх політик, процесів і процедур NOSS. Далі наведено короткий перелік мінімальних вимог.

Обов'язкові вимоги до співробітників

Кожен співробітник повинен пройти процедуру дактилоскопії і такі перевірки:

- Перевірка кримінального минулого
- Системна перевірка щодо сексуальних домагань

Кожен співробітник вважається примусовим доповідачем і повинен пройти такі обов'язкові щорічні тренінги:

- Насильство, сексуальна поведінка та належні правила комунікації в штаті Орегон
- Розпізнавання та реагування на невиконання батьківських обов'язків і жорстоке поводження з дітьми в штаті Орегон
- Запобігання самогубствам / обізнаність щодо самогубств серед молоді
- Медіаграмотність і цифрова безпека для учнів та співробітників
- Сприйнятливості ставлення до культурних відмінностей на робочому місці
- Запобігання випадкам упередженого ставлення та злочинам на ґрунті ненависті в школах
- Інформація про хвороботворні мікроорганізми, що передаються через кров, для шкільних працівників
- Пожежна безпека та користування вогнегасниками

Крім того, всі співробітники зобов'язані виконати такі вимоги:

- Мати чинний сертифікат із серцево-легеневої реанімації і надання першої медичної допомоги
- Розуміти процедури дії в надзвичайних ситуаціях, що стосуються конкретного закладу

Конфіденційність і загальні правила безпеки в закладі

- Усі співробітники й лідери серед учнів мають дотримуватися «правила трьох», згідно з яким жоден учень ні в якому разі не залишається наодинці зі співробітником або лідером
- Усі будиночки облаштовані спеціальними окремими роздягальнями
- В усіх закладах є окремі туалетні кабінки
- В усіх закладах є окремі душові кабінки
- Всюди є спеціальні гендерно-нейтральні ванні кімнати, якими можуть користуватись учні та співробітники
- Для всіх учнів установлені такі правила конфіденційності:
 - Будиночки вважаються напівприватними приміщеннями для учнів і співробітників, які там проживають. Учням заборонено входити до чужих будиночків.
 - Усі ліжка для учнів є одномісними, тому на кожному з них може перебувати лише учень, котрому належить це ліжко.
 - Учні повинні отримати згоду на обійми, давання п'ятірки чи інші форми дотику.
- Лідери учнів проінструктовані попереджати співробітників про будь-які ситуації, в яких поведінка учнів не відповідає очікуванням, а співробітники Northwest Outdoor Science School постійно перебувають поблизу будиночків задля контролю та гарантування безпеки всіх учнів та їхніх лідерів.

- Лідери учнів проходять повний день підготовки в закладі, щоб ознайомитися з нашими очікуваннями й протоколами, а також дізнатися, до кого звертатися в різних ситуаціях.

Медична безпека та харчування

- У кожному закладі є медсестри, які дотримуються постійних розпоряджень лікаря-консультанта NOSS (ми виконуємо безпосередні розпорядження лікаря учня щодо пацієнтів із цукровим діабетом і пацієнтів зі складними медичними потребами).
- Медсестри можуть видавати ліки (за умови отримання попереднього дозволу у формі медичної картки учня).
- Медсестри допомагають спостерігати за учнями із цукровим діабетом та іншими складними медичними потребами чи проблемами.
- Медсестри оцінюватимуть і лікуватимуть захворювання та травми (якщо це доцільно), а за необхідності попередять батьків.
- Якщо стан учня надто важкий для перебування в школі, він залишатиметься в кабінеті медсестри, доки по нього не приїде опікун.
- Усі співробітники зобов'язані мати поточний сертифікат про проходження навчання серцево-легеневої реанімації та надання першої допомоги.
- Ми переглядаємо всі харчові обмеження та за потреби вносимо відповідні зміни.